

## Et vendepunkt i historien: Vi må handle nu for at gribe den chance, dette valg har skabt!

### *Interview med Helga Zepp-Larouche*

*EIR's Tony Papert interviewede Helga Zepp-LaRouche den 13. november, 2016:*

**EIR:** Helga Zepp-LaRouche har længe befundet sig på den internationale scene. Hun er stifter af det internationale Schiller Institut, en prestigøst og indflydelsesrig, international tænketank. Hun er leder af det tyske, politiske parti ved navn Borgerrettighedsbevægelsen Solidaritet. Og hun er i Kina kendt som »Silkevejsladyen«, som et resultat af hendes og hendes mands, Lyndon LaRouches, pionerarbejde tilbage i slutningen af 1980'erne og begyndelsen af 1990'erne, med konceptet om den Eurasiske Landbro, der nu er inkorporeret i den kinesiske regerings politik ved navn »Ét bælte, én vej« (OBOR), og som omfatter flere end 100 lande på internationalt plan.

Helga; som en tysk leder, og også en international leder, hvad betyder valget af Donald Trump sidste tirsdag for verden?

**Helga Zepp-LaRouche:** Jeg mener, at den enkeltstående, mest betydningsfulde virkning er, at valget afbrød et meget farligt, fremskredent fremstød for Tredje Verdenskrig. Hvis Hillary var blevet valgt og var blevet den næste præsident og havde gennemført, hvad hun sagde, at hendes politik for Syrien ville være – flyveforbudszonen, de anti-russiske, anti-kinesiske holdninger – ville en optrapning mod en global atomkrig have været næsten sikker. Det er nu absolut blevet afbrudt – ikke totalt elimineret, for, nu må de forandringer, der er blevet skabt gen



*Helga Zepp-LaRouche*

nem denne afbrydelse, blive brugt. Men se på præsident Putins og mange andre indflydelsesrige russiske personers reaktioner, personer, der alle har givet udtryk for et stort håb om, at en reel genoprettelse af de russisk-amerikanske relationer ville være mulig. Putin understregede, at han ikke troede, det ville blive en let opgave, i betragtning af, at de amerikansk-russiske relationer har nået et sådant absolut lavpunkt, men at det kunne gøres. Uden en genoprettelse af relationerne mellem USA og Rusland, og mellem USA og Kina, kan ingen anden politik på planeten fungere.

Jeg mener derfor, at dette er det enkeltstående, mest betydningsfulde resultat af dette valg. Jeg mener, at det, der nu må ske, er, at alle aksiomerne, der er forbundet med globalisering, såsom den neoliberale, monetære

politik; »retten til at beskytte«, dvs., til at intervenere under dække af humanitære interventioner i verden; eksporten af »demokrati« og lignende ting; alt dette må stoppe. Det må erstattes af en helt ny opsætning af de internationale relationer. Der findes allerede tilnærmelsesvis modeller for noget sådant. For eksempel har Kinas præsident Xi Jinping i de seneste tre år foreslået, til USA især, en ny model for relationerne mellem stormagter, baseret på total respekt for den anden nations suverænitet; ikke-indblanding; respekt for det andet lands anderledes samfundssystem; og »win-win«-samarbejde til alles gensidige fordel. Så dette er ét begyndelsepunkt; og jeg mener, at principperne i FN's charter også fuldstændigt må genindføres og genoplives.

**EIR:** Jeg har fundet det bemærkelsesværdigt, hvordan nogle af de tyske responser på dette valg har været meget enestående og fremsynede; i det mindste i sammenligning med noget som helst, jeg har hørt fra USA eller andetsteds i verden. Jeg ved, du har diskuteret det samme mere i dybden. Vil du sige noget om det?

**Zepp-LaRouche:** Det har desværre ikke været reaktionen fra alle tyskere. Der var f.eks. den bemærkelsesværdige reaktion fra den tyske forsvarsminister, Ursula von der Leyen, der, morgenen efter valget, sagde, at hun var fuldstændig chokeret over resultatet – og dette er den typiske reaktion hos de mennesker, der tilhører etablissementet, og som fuldstændig har overset betydningen af en forudgående, anti-etablissement afstemning i form af Brexit i Storbritannien, og nu i form af Trumps valgsejr i USA – de har totalt overset pointen. De er både totalt ude af kontakt med virkeligheden og har samtidig ingen empati for ofrene for deres egen, neoliberale imperiepolitik. Men, som du sagde, dette var ikke den eneste reaktion i Tyskland, men jeg vil gerne slå fast, at denne reaktion også er der.

Der var imidlertid mange andre mennesker, som den tidligere stabschef for Bundeswehr og højtplacerede NATO-embedsmand, Harald Kujat, der understregede den absolutte betydning af at genoprette de amerikansk-russiske relationer. Dernæst var der, hvad der er bemærkelsesværdigt, selv i *Der Spiegel*, som er et massemedie – men selv dér var der en bemærkelsesværdig artikel, der sagde, at den eneste, mulige reaktion i Tyskland og i Europa burde være – for ikke at gentage fejltagelserne fra 1930'erne, der førte til Hitlers, Mussolinis osv. opkomst – ville være den, at Tyskland på dette tidspunkt, og Europa, skulle satse på en FDR-løsning, en New Deal. Dernæst uddybede artiklen de tre faser af New Deal – hvordan Roosevelt fik USA ud af den store Depression. Se, dette er fremragende og præcist, hvad der bør ske. Jeg mener, at denne diskussion også er meget produktiv for USA.

**EIR:** Siden valget har din mand, Lyndon LaRouche, flere gange henvist til Tysklands afgørende rolle i det nye, internationale system, der må skabes, og som indbefatter Kinas Verdenslandbro-program, der også har tilslutning fra Rusland og Indien og andre store lande i Eurasien. Kan du sige noget om Tysklands rolle i det nye, globale system, der må skabes i nutiden og i fremtiden?

**Zepp-LaRouche:** De lykkelige nyheder er, at dette nye, globale system allerede eksisterer; selv om dette ikke er blevet dækket af massemedierne. I løbet af de seneste tre år, siden præsident Xi Jinping annoncerede den Nye Silkevej og det 21. Århundredes Maritime Silkevej, er det største infrastrukturprogram i verdenshistorien allerede blevet til virkelighed. Det er allerede, i nutidig købekraft, 12 gange så stort som Marshallplanen var. Det involverer allerede 4,4 mia. mennesker; det involverer 100 nationer og store organisationer; det involverer enorme korridorer, elektricitetsnet, samarbejde om kernekraft og om højteknologi mellem alle disse nationer. Det involverer et helt nyt, parallelt finanssystem, der er totalt helliget investering i realøkonomien, og ikke kassinospekulation. Så dette system er allerede en realitet; og Tyskland har selvsagt, med sine specifikke karaktertræk med at have en meget højt udviklet *Mittelstand* (små og mellemstore virksomheder), hvor 85 % af nye patenter stadig skabes, præcis den form for evne til at designe værktøjsmaskiner, og har den videnskabelige og ingeniørmæssige viden, hvilket er præcis, hvad der er behov for, til genopbygningen af verdensøkonomien. Den tyske udviklingsminister Gerd Müller har sagt, at, i de kommende uger, vil Tyskland annoncere en Marshallplan for Afrika – selv om beløbet på 1 mia. euro, som nævnes, faktisk er alt for lidt. Jeg har meget længe foreslået, at Tyskland og Kina bør samarbejde om udviklingen af det afrikanske kontinent. Forlæng Silkevejen ind i Afrika; og skab på denne måde den eneste løsning for den stadigt horrible flygtningekrise. Jeg mener, at, hvis hr. Trump virkelig ønsker at gøre alle de kritiske røster om hans politik tavse, så ville den bedste måde være, at han, sammen med Rusland og Kina, og med Tyskland og andre europæiske lande, gik med om bord for at genopbygge de krigshærgede regioner i Mellemøsten. Jeg mener, at det virkelig ville få verden ind på et helt andet forløb og virkelig omgående ville forandre verden til det bedre.

**EIR:** Lyndon LaRouche har for nylig insisteret på det, han kalder forøgelsen af fysisk produktivitet som prøvestenen for verdenspolitik og amerikansk politik, og han har også sagt, at det er et vanskeligt emne for mange at forstå. Han sagde, at det f.eks. er et vanskeligt koncept for amerikanske kongresmedlemmer at forstå. I sammenhæng med vores diskussion, kan du da hjælpe vore læsere til at øge deres forståelse af konceptet om forøgelsen af fysisk produktivitet som værende den nødvendige retningslinje for økonomien?

**Zepp-LaRouche:** Heldigvis er frihandelsaftalerne, TPP og TTIP, totalt døde; og det er en god ting, for frihandel gør absolut intet for at forøge arbejdskraftens produktivitet. Det er baseret på det monetaristiske koncept om at købe billigt og sælge dyrt; det er baseret på at outsource billig arbejdskraft til markeder for slavearbejdskraft, og det er netop det, der kvæler forøgelsen af produktivitet ved at cementere betingelserne med maksimal profit på bekostning af arbejdskraften. På den anden side, hvis man ser på de økonomiske modeller, der altid har dannet grundlag for en forøgelse af befolkningens rigdom – det, som Friedrich List, den tyske øko



Friedrich List (1789-1846)

nom, karakteriserede som Det amerikanske, økonomiske System, som han satte op som modsætning til Det britiske, økonomiske System – så er den, i øvrigt korrekte, antagelse den, at den eneste kilde til velstand er befolkningens kreativitet. Denne kreativitet, der tager form af videnskabelige og teknologiske opdagelser, transformeres til teknologiske fremskridt, der, hvis de anvendes i produktionsprocessen, dernæst fører til en forøgelse af produktiviteten i både arbejdskraftens og i industriens kapacitet. Dette er den eneste, sande kilde til rigdom. Denne økonomiske model var grundlaget for ikke alene Alexander Hamilton og skabelsen af De forenede Stater; den var også grundlaget for Lincolns økonomiske forholdsregler, såsom politikken med 'Greenback-dollaren'; og det var nøjagtigt Franklin D. Roosevelts politik med New Deal.



Wilhelm von Kardorff (1828-1907)

Mange mennesker ved ikke, at det også var grundlaget for transformationen af Tyskland, fra at være en feudaltat under Bismarcks tid og til at blive et industrielt kraftcenter, da dette samme system, som List var fortaler for, blev anvendt, og ligeledes, da ideerne hos Lincolns økonomiske rådgiver – Henry C. Carey – blev kendt i Tyskland og forårsagede, at Bismarck vendte omkring og gik i denne retning. Der findes en smuk, lille bog, som jeg gerne vil fremhæve, og som blev skrevet af en af Bismarcks venner, Wilhelm von Kardorff. Titlen er *Imod strømmen – Gegen den Strom*, og her beskriver han i de klareste vendinger forskellen mellem den ikke-fungerende frie markeds/frihandelsmodel, og så modellen for det Amerikanske økonomiske System. Jeg vil gerne råde folk til at genlæse disse grundlæggende skrifter.

**EIR:** Mit sidste spørgsmål – det forekommer mig, og du har en mere dybtgående viden om det – at den tyske kulturs historie i bred betragtning, fra Nikolaus von Kues og J.S. Bach, er central for Tysklands rolle i at løse menneskehedens problemer generelt. Det er noget, der har optaget dig i årtier – vil du sige noget om det her til slut?

**Zepp-LaRouche:** Før i tiden blev Tyskland kaldt for digternes, filosoffernes og opfindernes land. Desværre er denne meget rige tradition for det meste blevet erstattet af globaliseringens aksiomer og alle de forvrængninger af viden, der ledsager den. Men heldigvis, så kan denne tradition genopdages; der kan skabes en renaissance af de ideer, der inden for videnskab associeres med Nikolaus von Kues, Johannes Kepler, Gottfried Leibniz, Bernhard Riemann og Albert Einstein. Inden for musik er det den klassiske tradition med J.S. Bach, Beethoven, Schumann, og hvis jeg må inkludere de østrigske komponister Mozart og Schubert, og selvfølgelig også Brahms, som alle for længst er ophørt med at være tyske, men er blevet en del af global, klassisk musik.

Inden for digtekunst og drama har vi traditionen med Lessing, Mendelssohn, Schiller – og jeg vil gerne tilføje brødrene Wilhelm og Alexander von Humboldt, der havde et menneskebillede, der virkelig var det mest humanistiske koncept. Ideen om, at ethvert menneske kan blive til, og udvikle, en skøn karakter. Schiller sagde, at ethvert menneske kan blive en skøn sjæl; og han definerede kun den person, der er i besiddelse af denne karakteristik, som værende et geni. Så, med Wilhelm von Humboldts uddannelsessystem, er ideen om, at ethvert menneske kan blive et geni, præcis, hvad der er inden for rækkevidde, hvis vi når frem til denne menneskehedens nye epoke, der allerede ses i horisonten.

**EIR:** Fantastisk, vidunderligt! Fantastisk at tale med dig.